

一个女人的传奇

师任堂

사임당



[韩]

林谐利

임해리

—著—

金鑫 / 译

 天地出版社



师任堂



사임당

[韩]

林谐利

임해리

—著—

金鑫 / 译

天健出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

师任堂 / (韩) 林谐利著 ; 金鑫译. — 成都 : 天地出版社, 2016.5

ISBN 978-7-5455-1979-2

I. ①师… II. ①林… ②金… III. ①师任堂
(1504 ~ 1551) — 传记 IV. ①K833.120.572

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第040051号

사임당 (SAIMDANG)

Copyright © 2015 by 임해리 (LIM, HARRY, 林谐利)

All rights reserved.

Simplified Chinese translation Copyright © 2016 by BEIJING HUAXIA WINSHARE BOOKS CO., LTD.

Simplified Chinese translation Copyright is arranged with INMUNSEOWON Publishing House through Eric Yang Agency.

著作权登记号 图字 : 21-2016-135号

师任堂

著 者	[韩] 林谐利
译 者	金 鑫
责任编辑	张秋红
封面设计	思想工社
电脑制作	思想工社
责任印制	李 昆

出版发行	天地出版社 (成都市槐树街2号 邮政编码 : 610014)
网 址	http://www.tiandiph.com http://www.天地出版社.com
电子邮箱	tiandicbs@vip.163.com
经 销	新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷	北京尚唐印刷包装有限公司
版 次	2016年5月第1版
印 次	2016年5月第1次印刷
成品尺寸	155mm×220mm 1/16
印 张	17.25
字 数	184千字
定 价	45.00元
书 号	ISBN 978-7-5455-1979-2

版权所有◆违者必究

咨询电话 : (028) 87734639 (总编室)

购书热线 : (010) 67692522 (市场部)

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换



| 第一章 |

少女时代冲破限制，给自己
取堂号，立下一生的志向

冲破旧俗，师任堂决心识字、读书...003

将“寻求圣贤之道”作为人生努力的方向...007

为自己取堂号为“师任堂”...009

时时刻刻以“君子”作为自己人生的榜样...015

7岁临摹安坚的画，展露过人的艺术天赋...021

| 第二章 |

19岁步入婚姻殿堂，
等待她的并非是期盼的幸福

婚后，师任堂一直住在娘家...031

父亲病倒，师任堂的母亲日夜不停祈祷七日...037

新媳妇，过了三年才拜见婆婆...047

结婚28年来，丈夫游手好闲，妻子勤劳贤惠...049

生命垂危之际嘱咐丈夫“我死后，你不要再娶”...056

孩子们的庶母权氏，并非心性恶毒之人...067

一颗孤独的心牵挂着远方的母亲...082

寄情于诗表达离别和悔恨之情...085

| 第三章 |

不只是母亲， 更是孩子们难得的人生导师

育有四男三女，是孩子们眼中的慈母...095

胎教是人性教育的第一步 ...098

孔子的教育论成为师任堂教育子女的标准...102

百善孝为先，让孩子学会孝顺父母...105

兄弟如手足，要友爱相待...111

兄弟姐妹应生活在一起，相互扶持...121

在成长的路上，要立志高远，坚守理想...124

让孩子们认识到“交友一定要讲信义” ...129

教导孩子注意提高人格修养...133

师任堂效仿孔子，对子女因材施教...136

| 第四章 |

师任堂及其子孙们都才华横溢， 注重艺术上的升华

在所有的朝鲜画家中，师任堂被称为草虫图第一人...145

师任堂借助绘画，表达未能托生为男子的遗憾...159





书法方面，师任堂广泛涉猎各种字体...166

长女梅窓被世人称为“小师任堂”...174

从诗歌、书画到玄琴，小儿子李瑀无不擅长...181

小儿子李瑀的玄琴曲清明幽远、大气磅礴...190

师任堂的孙女李夫人擅长画墨竹...194

| 第五章 |

500年光阴荏苒， 师任堂的社会形象不断被改变

16世纪，师任堂以画家身份而享誉盛名...199

17世纪，西人宋时烈否定师任堂的山水画...204

18世纪，师任堂被塑造为生养大圣贤的伟大母亲...207

19世纪，士大夫们将圣贤的母亲推到风口浪尖...212

日本殖民时期，师任堂被戴上了“军国母亲”这一假面具...217

20世纪70年代，师任堂成为“贤妻良母”的代名词...219

最大面值5万韩元上的人物肖像最终选定师任堂...224

| 附 录 | 师任堂生活的时代背景...229

| 后 记 | 抛开母亲这个角色，重新认识师任堂...261

| 参考文献 | ...267



| 第一章 |

少女时代冲破限制，给自己
取堂号，立下一生的志向

隐隐的墨香弥漫在整个屋子里，轻轻地掠过鼻尖。

磨墨的那双纤纤玉手，静静地停了下来。

少女放下手中的墨，拢住双手，挺直腰背，端坐着。

屋子的门敞开着，一阵微风轻轻吹来，
吹拂着端坐不动的少女的额头，又轻轻地飘走了。

稚嫩的脸庞，编结整齐的乌黑的辫子。少女轻轻闭上了双眼。

不知过去了多长时间，少女慢慢睁开了眼睛。

闪亮的黑眼珠显得更加灵动，一副聪明伶俐的样子。

少女提起笔，蘸足了墨汁。

白得耀眼的宣纸就在眼前。

少女毫不犹豫地下了笔。

师任堂。

少女放下了笔，她红彤彤的脸庞上写满了害羞却又自豪的神情。





冲破旧俗， 师任堂决心识字、读书

师任堂（1504—1551）于朝鲜燕山君政权末期1504年，出生在江陵北平村。父亲申命和（1476—1522）与母亲李氏共有五个女儿，师任堂是次女。

申命和是太祖时期的建国功臣申崇谦的第十八代孙，是官拜宁越郡郡守的申叔权的儿子。李氏夫人是江陵地方的名门望族、参判崔应贤的外孙女。李氏夫人的父亲李思温是生员，没有做过官吏。因为李氏夫人是独生女，所以她在娘家度过了一生。

在师任堂的一生中，对她影响最大的背景，应该就是她的外祖父母与父母生活在一起的家庭环境。当然，从高丽时代开始一直到16世纪，女子婚嫁后与娘家父母一起生活是很平常的事情。但是，

母女三代在一起生活，这样的情况也应该算是比较罕见了。

父亲申命和出生在汉阳，天性纯朴、刚直，学问与人品都很出众，被后世认为是信仰坚定、刚正不阿的人。申命和的父亲去世后，申命和不顾冒犯当时仍在位的燕山君制定的极其严厉的短丧法¹，在父亲坟前盖了一个简陋的窝棚，过了三年的守墓生活。由此可见，他也是个极其孝顺的人。

燕山君在位时，申命和遭遇父丧。虽国有严命实行短丧，却坚持依礼守孝，佩首经与腰经²守在墓旁，以粥为食，每餐供奉，极尽悲痛，直至三年守孝期满。³

有一则逸事足以表明申命和刚直的品德：他的丈人李思温与朋友有一场约会，但是因为突发事件他不能赴约，于是就让女婿写一封信，以生病为由推脱掉约会。但是申命和不顾丈人恳切的拜托，断然拒绝了替丈人写一封谎话连篇的信文。

申命和41岁时考中了科举，正值中宗执政的时代。多位知名政客都向朝廷举荐了他，但他却一一谢绝，潜心专注于做学问。

在朝鲜时代，如果托生为男儿，上学堂，中科举，然后走上仕



1 短丧法是指以一年为丧期的法。

2 首经是丧主缠绕在头冠的麻绳，腰经是系在丧服腰部的带子。

3 引自李珣《外祖考进士申公命和行状》。

途，立身扬名、光宗耀祖，是大部分士大夫都会选择的理想人生。可是，为什么申命和久经寒窗苦读考中科举却谢绝做官，而来往于江陵和汉阳之间，只专心做学问呢？

师任堂的第三个儿子栗谷的书中曾记载道，他的外祖父母分居16年，而外祖父则不断地来往于江陵和汉阳之间。申命和的父亲申叔权是太宗的女儿贞善公主的外孙。据记载，太宗是靠元敬王后闵氏以及妻弟们的帮助才登上了王位，然而为了阻止外戚势力的增长，太宗故意将小女儿贞善公主下嫁给了没有什么背景的家族。

据此可以推测，申命和一定是从父亲那里听说了关于太祖与太宗年间发生过的夺嫡之乱及南怡将军的悲剧史，继而对王位争夺战和朝廷官吏们的政治斗争产生了批判性的观点，不仅如此，他还生于燕山君不断实施暴政的时代。据此种种，我们也就不难理解，他为什么会产生与其在乱世走上仕途不如以做学问明哲保身的想法。

师任堂出生的1504年，是在“戊午士祸”掀起血雨腥风，无数书生被砍头的第六年。而就在这一年，又发生了一次无数书生被杀害的“甲子士祸”¹。

师任堂的外祖父李思温，很早就在江陵北平定居，并从祖辈那



1 “甲子士祸”发生于1504年（燕山君十年），燕山君诛杀了与其母妃尹氏被废这一事件相关的臣子。燕山君在得知母妃尹氏被废之后竟被赐了毒药，最终死于非命的真相后，以此为借口，伺机铲除了所有反对自己的勋旧派和士林派人士，而后又扩大范围，将其母妃被废之时，或赞同或旁观的朝臣全部杀害或流放至边疆。



— 位于江原道江陵市的栗谷李珣的出生地——乌竹轩。这是保存至今非常珍贵的朝鲜时代中期两班的家庭院落。因后院长有黑色的竹子，故称为乌竹轩。

里继承了乌竹轩。这个乌竹轩是附属于崔应贤古宅的别馆。师任堂出生在外婆家的乌竹轩，在外祖父李思温、外祖母崔氏夫人和母亲的养育下成长，自然也就受到了外祖母家的影响。

依据申命和那刚直的性格，可以推断，他一定是下决心不在燕山君这样的暴君手下做官从政。父亲的这种品性对师任堂的影响很大。细细品味师任堂的一生，就不难看出，她既继承了父亲的学识和刚直的品格，同时也继承了母亲温暖、慈祥的品性。

同时，我们还可以推测，师任堂的外祖父李思温知道自己的妻家也有女子认字、读书、作诗，所以才会让自己的独生女儿，也就是师任堂的母亲李氏识文断字。如此一来，外祖父在外孙女当中选择才能出众的师任堂，让她研习经典书籍，便是情理之中的事情

了。而父亲申命和也遵从了丈人的意愿，在背后默默支持自己的女儿研习经典。

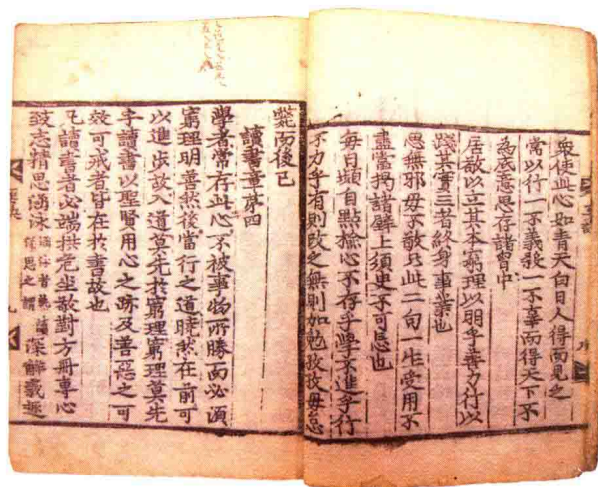
将“寻求圣贤之道” 作为人生努力的方向

少女师任堂从小研习经典，必然对自己的人生有过很多次的思考。聪明伶俐又多才多艺的她，怎能没有抱负呢？但是身为女子，即便是有再高的学问也不能考科举，没有施展才华、实现梦想的机会，为此，她的内心一定是备受煎熬的。

后来，成为七个孩子的母亲后，师任堂向子女们强调一定要立志，既然有了志向，就应该具备无论遇到怎样的困难，都要坚持自己志向的意志力。在长子李璿考科举多次落榜时，师任堂教导儿子，比起贪恋官职，更重要的是立志。

那么，究竟什么是立志呢？

孔子在《论语》中说道：“志于道，据于德，依于仁，游于艺。”立志应该是指在做一件事情时确立一种信念。栗谷在《击蒙要诀·立志章》第一章中所提及的“立志”，应该与孔子所认为的“立志”是一脉相承的。



栗谷在母亲的教诲下，以“立志”为主题所写的《击蒙要诀》。作为朝鲜时代最权威的提高修养的入门书籍，宋时烈的父亲曾以此教诲宋时烈，丁若镛也曾以此教诲其子，因此此书可谓朝鲜时代后期士大夫们的必读书籍。

初学先须立志，必以圣人自期，不可有一毫自小退托之念。

盖众人与圣人，其本性则一也。虽气质不能无清浊粹驳之异，而苟能真知实践，去其旧染而复其性初则不增毫末，而万善具足矣。众人岂可不以圣人自期乎？

凡人自谓立志，而不即用功，退回等待者，名为立志，而实无向学之诚故也。苟使吾志，诚在于学，则为仁由己，欲之则至，何求于人，何待于后哉？¹



¹ 引自栗谷李珥《击蒙要诀》。

就这样，师任堂很早就立志要寻求圣贤之道，并将此作为一生追求的目标。不仅如此，在教育自己的七个子女时，她也经常强调这一点。

为自己取堂号为“师任堂”

据传，师任堂幼年时的名字是申仁善，百科全书中也是这么记载的。但是即使翻阅了多方文献，也没有见到有关她名字的记载。像师任堂这样出众的女性的名字都没能流传下来，就足以表明，在朝鲜的历史中，女性处于何等低下的地位。万幸的是，栗谷在《先妣行状》¹中多次提到自幼聪明的母亲，通达经典、古今史记和文集，具有渊博的学识，这才使得我们能够更全面地追踪到师任堂一生的轨迹。

师任堂在幼年时就已经立下了人生的志向，亲自给自己取堂号



¹ 先妣，是对自己已逝母亲的尊称。行状，是在人去世之后，记录其一生的文章。师任堂于1551年5月17日去世，享年48岁。当时，栗古李珥只有16岁。师任堂去世之后，李珥为了纪念母亲的生平，写下了这篇《先妣行状》。

为“师任堂”，并得到了父亲的允许。拥有自己的号，对于男性而言是一件很普遍的事情，然而在朝鲜时代，士大夫女性中有号的例子不过数十个而已。但是，一介年幼的女子，定下自己所追求的人生方向，并取堂号为“师任堂”，这件事本身其实就预示了日后的很多事情。

在朝鲜时代，大部分的女性因为没有名字，所以经常被称作是“谁谁家的”，一般是用娘家的地名当作名字来称呼。甚至连王妃或嫔妃也只是用姓氏来称呼，比如闵怀嫔姜氏（昭显世子嫔）、贞纯王后金氏等。这与朝鲜的士大夫们自幼就有字、号，形成了鲜明的对比。

師
任
堂

— 师任堂亲笔

朝鲜时代，有堂号的女子，皆属于德行出众或者学问、艺术成就卓著者。可是，一个少女竟然自己起堂号，这充分表明了她们性格中倔强而自信的一面。而此堂号“师任堂”，也足以令人惊讶。

名字，是存在对象的本质体现，是社会认识他（她）的一种手段，因此，也可以说是一种存在证明书。一个人，因有了名字才开始有了意义，因为有了意义，才有了存在的价值。

诗人金春洙的诗句“我叫了它的名字，它才来到我这里，成为了一朵花”，意思是因为有了名字，才获得了存在的认可。

另外，根据词典的定义，所谓身份认同，是指在以“我”为中心的相互关系中，人们对于“我”的地位及一系列附带属性的定义能够普遍达成一致的意見和认可。然而在朝鲜时代，我认为一般女性没有名字，是因为社会并没有把女性看作是一个单独的个体，而只是把女性当作了家庭中的一个成员而已。

如果果真如此，那师任堂又为何会为自己起堂号呢？她起堂号的理由，会不会是对“我是谁”这样一个存在论提出的质问？而且，在这样一个幼小的心灵深处，定然有着一个与众不同的抱负。又或许，她已经预料到，自己一旦结婚，定会被人们称作“江陵家的”或者“北平家的”。

自幼开始学习汉字，读着“四书五经”和《史记》等书籍长大的聪明绝顶的少女，在给自己起堂号时，究竟在想什么呢？也许她在想，如果托生为男儿，定要考科举，走上仕途，并且把自己的学问和才能展现给社会以施展自己的抱负。

在朝鲜时代的女性知识分子中，也有一些通过诗歌来表达这